

**LA VASCONIA**  
REVISTA ILUSTRADA

AÑO II

BUENOS AIRES, OCTUBRE 20 DE 1894

N.º 38



JUAN BAUTISTA DE ERRO

## ERRO

**L**os múltiples y luctuosos acontecimientos, que con su serie no interrumpida de luchas parlamentarias, motines de cuartel, sublevamientos y revoluciones se sucedieron en España desde los gloriosos episodios de la Independencia hasta el año de 1810, y muy principalmente á raíz de la muerte del funesto Fernando VII, dieron márgen al florecimiento de hombres eminentes, así en las altas manifestaciones de la inteligencia, como en los azares de la guerra y en los ardidés de las contiendas políticas.

Espartero, Rodil, Oraa y Jauregui en las filas del ejército cristino; y Zumalacarregui, Valdespina, Villarreal y Eraso en las carlistas, absorbieron por espacio de siete años la atención del mundo, con su extraordinario arrojo en los combates, su sagacidad en los planes militares y su tenacidad en la lucha, demostrando siempre en sus victorias ó derrotas la vehemencia del soldado español, capaz de todos los sacrificios y de todas las penalidades.

Por otra parte, Mendizabal, Cea Bermudez y Martínez de la Rosa en las altas esferas del gobierno; y Lopez, Toreno y el eminente orador Alcalá Galiano en el parlamento, apesar de las pasiones del partidista y en medio del caos consiguiente á tan hondas disenciones, dieron brillantes pruebas de su capacidad intelectual en aquellas polémicas, donde las mas profundas teorías filosóficas van revestidas con la ornamentación de una oratoria fácil, sugerida en el fragor de la lucha y al calor de las ideas revolucionarias, profundamente arraigadas en el espíritu del pueblo.

Hijo de esta época fué don Juan Bautista de Erro, nacido en la poética villa de Andoain en Guipúzcoa, el cual como los anteriores personajes tuvo una participación importantísima en todos los sucesos desarrollados en España durante el primer tercio del siglo presente.

Después de cursar los primeros estudios en el Real Seminario de Vergara, recibió á la temprana edad de 18 años el título de ingeniero en la Escuela de Minas de Almadén. Al poco tiempo se distinguió tanto en la ciencia de las matemáticas, que se le otorgó el honroso nombramiento de *Académico de minas*, siendo muy ensalzado el estudio que hizo sobre las industrias de Almadén en una *Memoria* presentada al Gobierno.

A partir de esta época, Erro llegó á ser la primera figura científica de su tiempo y los honores y ascensos acordados á su talento sucediéronse con rapidez hasta llegar á las mas encumbradas posiciones.

Después de haber sido contador general de la provincia de Soria, hallábase en Ciudad Real al estallar la guerra de la Independencia, en cuyo punto fué elegido por unanimidad Presi-

dente de la Junta de Gobierno que formó aquel pueblo para combatir á las huestes napoleónicas.

Mas adelante, ocupó en Barcelona y Madrid el puesto de Intendente militar hasta la terminación de la guerra, en que á consecuencia de sus ideas realistas, vióse obligado á internarse en Francia, junto con otros compañeros de causa.

Dividida la España en partidos y banderías, muchos que como Erro se habian sacrificado abnegadamente por el honor nacional, fueron hostilizados sin contemplación alguna, por los que mas afortunados lograron llegar á las altas esferas del poder.

Cuando el Duque de Angulema, al comando del ejército francés entró en España en Abril de 1823, Erro regresó á su patria, siendo uno de los tres miembros que componían la *Junta Suprema provisional del Gobierno de España é Indias*. En el mismo año, Fernando VII lo nombró Ministro de Hacienda, en cuyo empleo, sustrayéndose de las luchas políticas, consagró todos sus esfuerzos á regular la administración y propender al mayor desarrollo del comercio y la industria.

Al poco tiempo de acaecido el fallecimiento del Monarca y al constituirse el nuevo gobierno de la Regente, Erro fué escludido del Ministerio y enviado en calidad de desterrado á Cartagena.

La muerte de Fernando VII fué el preludio de aquella lucha cuyos horrores sumieron á España en la mas precaria de las situaciones, consumiéndose en la funesta hoguera de la guerra civil muchas vidas preciosas, llevadas por las pasiones de los partidos á los campos de batalla.

Contrario Erro á los derechos de la princesa Isabel y á la regencia de Cristina, se evadió de Cartajena en cuanto sonaron los primeros disparos, yendo á Inglaterra á reunirse con el Pretendiente y sus consejeros.

El año de 1836 fué nombrado por don Carlos su Ministro Universal, siendo la esperanza en las filas carlistas.

En la Corte se hallaba al frente de los negocios don Juan Alvarez de Mendizabal á quien por su colosal figura le llamaban Juan y medio en el partido liberal. En las provincias vascongadas, don Juan Bautista de Erro era tambien otro Juan y medio por su extraordinaria altura. En Madrid, el Juan y medio liberal recibia un voto de confianza de los representantes de la nación á los cuales prometia concluir con éxito la guerra en el breve espacio de seis meses. El Juan y medio de los carlistas hacía las mismas promesas y aseguraba rotundamente la entrada del Príncipe en la casa de sus mayores: uno y otro ofrecían á sus respectivos partidos días de bonanza, y mientras Mendizabal repartía el oro á discreción, Erro solicitaba empréstitos por todas partes, sin que pudiera

realizarlos, si bien obtenia promesas para cuando los carlistas se apoderasen de Bilbao.

El antiguo ministro de don Pedro de Braganza como el intendente de Fernando VII, es decir, los dos Juanes, que tanto prestigio gozaban en ambos partidos beligerantes, fueron pésimos profetas, puesto que la guerra, apesar de los castillos en el aire que ellos hicieran, duró siete años con todo el encarnizamiento empleado por los españoles en sus funestas contiendas civiles.

El desastre sufrido por los carlistas en el *Sitio de Bilbao*, á consecuencia sin duda de la muerte de Zumalacarreui, obligó á Erro á dejar su cartera de Ministro. Poco tiempo mas tarde, no queriendo reconocer el *Convenio de Vergara*, se refugió nuevamente en Francia, fijando su residencia en Montpellier.

Consecuente en sus ideas políticas, nunca claudicó de sus principios, ni rehuyó responsabilidades, siguiendo por el contrario con gran resignacion la suerte del partido al cual se afilió en la conviccion mas absoluta de ser santa la causa que defendia.

Los historiadores de nuestra gloriosa guerra de la Independencia, juzgan á Erro con gran encomio por sus innumerables sacrificios en aquellos dias que se puso á prueba el patriotismo de los españoles y el temple de su alma.

En cuanto á su participacion en la primera guerra civil, los cronistas de la época, incluso los contrarios á la causa por él defendida, hacen grandes elogios de su carácter y buenos sentimientos, pues siempre procuró que la desdichada emergencia fuera resuelta lo antes posible y sin aquellas desoladoras consecuencias en que fué por desgracia tan abundante.

La vida agitada que por su encumbrada posicion en la política nacional llevó Erro durante aquellos años, no le impidió sin embargo consagrar las luces de su inteligencia á su querida Euskaria, produciendo varias obras de subido mérito, relativas al vascuence que siempre fué su idioma predilecto.

En posesion por herencia de los manuscritos del ilustre Astarloa, siguió la ruta marcada por este en lo relativo al idioma vascongado. Entre las obras de Erro, cuéntase en primer lugar el *Alfabeto de la Lengua primitiva de España*, la cual pone de manifiesto los profundos conocimientos de su autor y su espíritu de investigacion. Mas tarde escribió *El mundo primitivo y exámen filosófico de la antigüedad y cultura de la Nacion Vascongada*, obra interesantísima y especie de guia para cuantos desean penetrarse de la historia del pais vascongado en los orígenes de su formacion.

La tarea de Erro—dice el ilustre historiador de Guipúzcoa don Nicolás de Soraluze—fué de las mas difíciles que haber pueda. Propúsose nada menos que romper y echar por tierra el dique formado por la historia en contrario sentido durante una larga cadena de siglos, siguiendo en ello á Larramendi y á Astarloa que le

habian precedido, pero elevándose en sus opiniones á mayor altura que estos.»

Amante de su país, don Juan Bautista de Erro contribuyó poderosamente á dar importancia á nuestra lengua euskara entre los sabios filólogos que despues la han estudiado con gran interés.

Las obras del ilustre vascongado, merecieron que las juntas generales de Guipúzcoa convocadas en Villafranca el año de 1823 lo declarasen *benemérito de la misma Provincia*, otorgándosele al mismo tiempo el derecho de añadir á su escudo de armas el de Guipúzcoa.

El 5 de Enero de 1854 y á los ochenta de edad, hallábase el hijo predilecto de Andain, en un pueblecillo de los alrededores de Bayona, donde le sorprendió la muerte ocupado en la patriótica tarea de ordenar los materiales que habia recogido por espacio de mucho tiempo para escribir una obra, que hubiera sido sin duda alguna un monumento de la literatura vascongada.

Modelo de virtud y de laboriosidad, murió con la tranquilidad del creyente, legando á la posteridad la provechosa enseñanza de sus obras y el alto ejemplo de sus actos, que si no siempre pudieron ser acertados, guiábanlos las mas puras intenciones, revelándose en ellos al hombre de ideas propias, sincero, consecuente, de inquebrantable caracter, vigorosa iniciativa y poderosa voluntad.

LUIS JAIZQUIBEL.

Octubre 19 de 1894.

## DESCENTRALIZACION UNIVERSAL

ó

### EL FUERO VASCONGADO

#### PARALELO

ENTRE EL SISTEMA CENTRALIZADOR ó

ABSORBENTE Y EL SISTEMA

DESCENTRALIZADOR VASCONGADO.

(Continuacion)

P. ¿En qué forma se verifica el juramento de posesion?

R. Terminados los negocios en la última sesion de la junta de Noviembre (dia 25), una comision especial de procuradores, precedida de maceros, clarines, atabales y alcaldes de hermandad, acompaña a los diputados electos al salon de sesiones. Abiertas las puertas del local, en el que penetra inmensa concurrencia de personas de todas clases; puestos en pié los procuradores, arrodillado el diputado general entrante, con la mano derecha sobre el santo crucifijo, presta juramento en manos de su antecesor, y recibiendo el baston de éste, ocupa la presidencia, quedando posesionado del cargo. En seguida y en igual forma, presta juramento el teniente dipu-

tado en manos del diputado general entrante, quedando igualmente posesionado del cargo.

P. Cuántos son, en resumen, los elementos forales?

R. Los siete vocales de la junta particular, que forman el ejecutivo provincial extraordinario, tienen tenientes.

El diputado general que constituye el ejecutivo provincial ordinario, tiene también suplente.

P. ¿Cuáles son las condiciones de elegibilidad para los tenientes?

R. Las mismas que se exigen á los respectivos propietarios.

P. ¿Poseen los tenientes atribuciones propias?

R. No: pero ejercen todas las del propietario á quien suplen en ausencia, enfermedades y demás casos de incapacidad.

La junta general confiere únicamente al teniente diputado las comisiones que juzga oportuno.

### COMPARACIONES

El ejecutivo americano reúne las mismas condiciones que el ejecutivo alavés: está confiado á un presidente, y á falta de éste á un vice-presidente, que no ejerce influencia en los negocios, mientras el propietario funciona. (*Art. 2º, section 1ª, cláusula 6ª.*—Lo mismo sucede en los Estados particulares, donde cada Estado ó Provincia nombra gobernador y teniente gobernador.

Para la resolución de asuntos graves, se reúne en Alava la junta particular, bajo la presidencia del diputado, revistiendo en estos casos, el ejecutivo alavés, la forma de un consejo federal, como el ejecutivo suizo.

En los Estados Unidos, los ministros que forman gabinete, son nombrados por el presidente, asumiendo éste toda la responsabilidad: en Suiza, el Senado y Congreso reunidos, nombran ministerio (consejo federal): en Alava la junta particular y el diputado general, que equivalen respectivamente, al ministerio suizo y al presidente americano, son nombrados por el Consejo provincial.

P. ¿Produce en Alava conflictos la muerte del diputado general?

R. Ninguno: cuando muere el diputado, se reúne junta general extraordinaria para el nombramiento de sucesor, si no estuviese próxima la legislatura ordinaria, desempeñando interinamente el teniente la primera magistratura, con el objeto de no interrumpir la acción del ejecutivo.

P. ¿Cuántos son los suplentes del diputado?

R. Quince.

P. ¿Cuáles son?

R. El teniente diputado, los siete vocales de la junta particular y los siete tenientes.

P. ¿Cuántos suplentes conoce el diputado durante el trienio?

R. Cuarenta y tres, porque la junta particular y tenientes se renuevan todos los años.

P. ¿Qué utilidad reporta este sistema?

R. Proporciona multitud de sucesores interinos, todos electos, de mayor edad, reuniendo las ventajas de la monarquía hereditaria, sin ninguno de los inconvenientes.

P. ¿Hay hombres necesarios en el gobierno foral?

R. Ninguno: en Alava se espera todo de las instituciones, nada del poder personal.

P. ¿Tienen suplentes los procuradores provinciales?

R. No los tienen, propiamente hablando, siendo iguales en derechos y atribuciones los dos procuradores que nombra cada hermandad. Sin embargo, cuando una hermandad está representada por un procurador, le sustituye el compañero en ausencia y enfermedades.

### COMPARACIONES

*Fuero alavés*—Cada hermandad nombra dos procuradores, á fin de que esté siempre representada por uno de ellos ó por ambos.

*Constitucion de 1812*—Cada provincia nombra tres suplentes de diputados provinciales, y suplentes de diputados á Cortes, en número igual á la tercera parte de los diputados que le correspondan. (*Artículos 90 y 329*).

*Constitucion de 1869*—No se nombran suplentes, aunque no asistan al Congreso los Diputados.

P. ¿Ofrece particularidad la organización de las tres autoridades forales?

R. Sí.

Los procuradores que forman la junta general representan y corresponden, respectivamente, á las 46 hermandades.

Los siete procuradores que forman la junta particular, representan y corresponden, respectivamente, á las siete regiones ó cuadrillas.

El diputado general pertenece y representa á toda la provincia.

P. ¿Cuál es la razón de estas disposiciones?

R. Dar representación por iguales partes, en la administración provincial, á todas las hermandades y cuadrillas.

### COMPARACIONES

*Fuero alavés*—Las 46 hermandades y 7 cuadrillas entran en juego armónico para constituir Congreso y Ministerio, en el círculo de la provincia.

*NACIONES CENTRALIZADAS*—Oligarquías.—Unidad sin variedad.—No se toman en cuenta los elementos provinciales para formar los poderes legislativo y ejecutivo.

P. ¿Quién nombra los padres de provincia?

R. La junta general.

P. ¿Qué circunstancias se exigen para obtener esta distinción honorífica?

R. Haber prestado á la provincia servicios extraordinarios, apreciados por la junta general.

P. ¿En qué forma se hace el nombramiento?

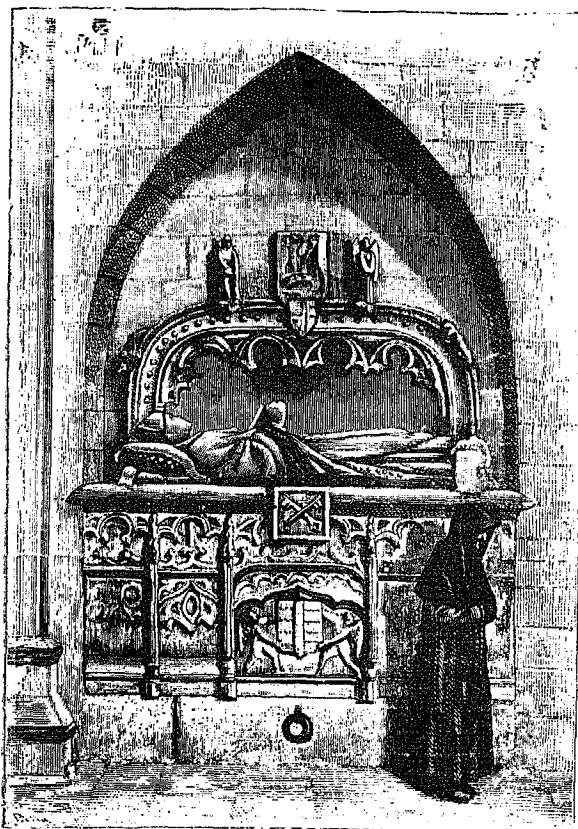
R. Se presenta á la junta mocion suscrita por tres procuradores al menos, aplazando la resolución hasta las juntas próximas.

P. ¿Hay, además, otros padres de provincia?

R. Sí: quedan con este carácter todos los que han sido diputados generales en propiedad.

P. ¿Hay distinción entre los padres de provincia natos y electos?

R. No: todos son iguales y vitalicios, ocupando sus asientos, cuando son llamados por el Congreso alavés, al lado del diputado general, por orden de antigüedad.



## BERMEO

SEPOLCRO DE LOS MENDOZAS EN LA IGLESIA DE SANTA EUFEMIA

La Iglesia de Santa Eufemia, es quizá una de las cosas mas notables que encierra la histórica villa de Bermeo.

Elévase sobre una roca donde antiguamente se colocaba un fraile mendicante de San Francisco para recibir la limosna que desde sus lanchas le arrojaban los patronos al volver del mar.

El estilo de la iglesia es gótico puro y consta de una sola nave bastante espaciosa.

El sitio en que se encuentra este templo es sumamente pintoresco, pues forma una especie de península, siendo lo primero que se descubre al entrar al pueblo.

Dice Mañé y Flaquer, que esta iglesia era de las llamadas juraderas, y en ella juraron los fueros y libertades del Señorío don Enrique III en 1393, Fernando V en 1476 y su esposa doña Isabel en 1481.

En este templo hay muchos monumentos de subido valor artístico, distinguiéndose entre ellos, el sepulcro de la familia de los Mendozas, con estatua yacente como puede verse por el grabado adjunto. Su construcción es de estilo gótico florido y la piedra de que se compone está admirablemente trabajada.

Es muy general en Bermeo, entre la gente del pueblo, llamar á este monumento *pena bako santua* que quiere decir (santo sin pena).

La iglesia de Santa Eufemia es de los primeros templos que se erigieron en Vizcaya al Dios verdadero.

Como en breve hemos de reproducir una vista general de este histórico edificio, dejamos para entonces el dar á conocer su hermosa tradición y las particularidades dignas de mérito que encierra.

## Guerra de los Vicuñas

PARA «LA VASCONIA»

En el año 1545, el décimo despues de la fundacion de Lima por el heroico Pizarro, sucedió el maravilloso hallazgo de "aquel mónstruo de riqueza, cuerpo de tierra y alma de plata" conocido con el nombre, ya famoso, de Cerro de Potosí.

Sabida es la leyenda de su descubrimiento. El indio Guallpa, pastor de un rebaño de llamas, echó de menos á uno de esos animales y buscándole entre la maleza de pajas y queñuales de que estaba cubierto el cerro, lo encontró, al cabo, en ocasion que viniéndose la noche le fué torzoso pernoctar en aquellas alturas. Ató el animal, y guareciéndose él en una especie de cueva encendió lumbre para ampararse del frio. ¡Cuál no seria la sorpresa del indio, cuando al amanecer halló que derretido el precioso metal con el fuego, habia corrido en hilos de plata! Callóse el hallazgo pero, en un día de embriaguez, reveló el secreto á otro indígena el cual lo comunicó á su patron el capitan Villaroel, rico minero del inmediato Porco.

Confirróse, con esto, la tradicion india que, de antiguo, llamaba al misterioso cerro *Potojsi*, en quichua, "brotador de plata." A estar á lo que nos refiere Garcilaso, Guayna-Capac, inca del Perú, pasando en 1462 á sacar plata del rico mineral de Porco, admirado de la hermosura exterior del cerro de Potosí envió sus obreros para que sacasen el rico metal que suponía encerraba en sus entrañas. Vinieron, y estando á punto de hacerlo, se oyó un espantoso trueno y tras esto una temerosa voz que dijo:—No saqueis la plata de este cerro, porque es para otros dueños.—El nombre de Potojsi que tambien quiere decir *dió un grande estruendo*, quedó desde aquel suceso, entre los naturales, para designar el cerro.

Una y otra version etimológica dan á entender la fama que gozaba el cerro antes de la conquista del Perú por los españoles, siendo indudable que si los antiguos incas no porfieron en arrancar su secreto al misterioso Potojsi, fué porque estaban entretenidos y quizás satisfechos con los pingües rendimientos del mineral de Porco, no menos famoso; distante del otro siete leguas, y tambien descubierto por los españoles el año antes al en que ocurrió el episodio de Guallpa y su llama.

Sucedió en esta ocasion lo que andando los tiempos habia de suceder con la nueva California, region que á poco de ser propiedad de los yankees asombró el mundo con sus placeres auríferos y enriqueció á la gran República, no tanto con sus rendimientos, cuanto porque aumentó la corriente del *human Mississipi* ó sea la emigracion, causa eficiente de la prosperidad de Norte América.

Toco, pues, en suerte á los españoles del Alto Perú aprovecharse, á poco de la conquista, del admirable y pródigo tesoro que Potosí les tenia reservado, y á fé que se dieron tanta prisa en hacerlo que en 1547 se habian construido 2,500 casas, donde habitaban 14,000 moradores atraídos por la abundante plata del cerro. La importancia de la nueva villa y mas que todo los fabulosos *quintos* que rentaba al rey de España movieron á Carlos I á adornarla con el nombre de "Villa Imperial", título pomposo al que hizo honor Potosí con la sucesiva prosperidad de sus minas y número de sus habitantes, supuesto que segun censo de 1611, hecho con "especial cuidado y distinción" por el Presidente Bejarano, numeráronse por padron hasta 160,000 habitantes, en su mayoría españoles y criollos.

Esto por lo que se refiere á su poblacion, que en cuanto á los rendimientos del cerro, huelga mencionarlos por lo sabidos (1).

Casi por este tiempo, gobernando Potosí don Martín de Loyola, sobrino de San Ignacio, llegaron á tal riqueza los moradores de la villa que el que tenia menos de caudal, era de trescientos á cuatrocientos mil pesos de á ocho reales; los mas opulentos, de tres y seis millones.

Entre los peninsulares establecidos en la Villa, los vascongados se señalaban por la buena suerte que les asistia en armas, riquezas y cargos, pues segun datos del cronista Mendez y Vela de quien copiamos algunos párrafos en este trabajo—de 132 ingenios que tenia la Ribera, los ochenta eran vascongados; habia 160 mercaderes y todos los millonarios eran vizcaínos. De los doce individuos que componian el Ayuntamiento, los seis eran vascongados. Los mas de los años salian electos dos alcaldes ordinarios hijos de la Euskaria. Los alcaldes veedores del cerro, asimismo eran vascongados; de 38 oficiales de la Casa de Moneda, los veintidos eran de la misma region, y así en todos los demás cargos de alguna importancia.

Siendo tan ricos y poderosos los vascongados de Potosí, por fuerza habian de ser los primeros en cuentas fiestas públicas y privadas asombraron á la Imperial Villa, y en las que tenían por rivales suyos á los demás europeos en ella avecindados que también hacian gran ostentacion de su poderio. A esto, y á los bandos provincianos que se disputaban los puestos de la Administracion local, y á los desmanes de la gente jóven, debe atribuirse el origen de la guerra civil, célebre en los anales de Potosí con el nombre de *Guerra de los Vicuñas*.

Ahondando mas en las causas que la produjeron y alimentaron, no es aventurado suponer que la principal entre todas fué la rivalidad latente entre criollos y europeos, primer germen de la revolucion americana, hasta el punto que no falta quien coloque entre los precursores de la idea separatista á don Antonio Xeldres, que por los años de 1621 acaudillaba el partido de los Vicuñas.

Robustece esta opinion el que en los primeros movimientos insurreccionales en el Alto Perú, sirviera de contraseña á los patriotas el mismo sombrero de lana de vicuña, que sirvió de distintivo á los criollos y á sus aliados, andaluces y extremeños, en la época que relatamos, de donde les vino el nombre de *vicuñas* con que se les conoce en la historia. También es coincidencia, y muy honrosa para Vasconia, que sus hijos hayan sido los primeros en oponerse á los sucesivos movimientos revolucionarios en el Alto Perú, hoy Bolivia; el Brigadier Segurola cuando el cerco de La Paz por las hordas de Tupac-Amaru; y el general Olañeta defendiendo la causa de España aun despues de la derrota de Ayacucho.

De las guerras civiles de Potosí han escrito entre otros el Padre Agustino Sr. Juan de Medina, el jesuita Antonio Acosta, Pasquier, Pedro Mendez, Juan Sobrino, Bartolomé de Dueñas, Bartolomé Mendez y Vela, y otros; siendo tal el lujo de detalles por ellos desplegado, que en vez de facilitar la tarea á quien quiere hacer recapitulacion de sucesos, le ocasionan *embarras du choix* ó sea la dificultad de espigar en un vasto y cultivado asunto. Efectivamente, uno no sabe qué elegir y cómo dar cuenta de aquel cúmulo de venganzas, rencores y horribles crueldades con que mutuamente se regalaron vicuñas y vascongados.

Muy enfáticamente dice el autor de los *Anales* que "las guerras civiles de Potosí dejan muy atrás á las de Roma, Francia, Granada y otros reinos donde las ha habido"; nosotros las hallamos mas punto de semejanza con las contiendas entre *Nanos* y *Cadells*, de Cataluña, y *Capuletos* y *Montescos* de Verona, así por los episodios locales como por su terminacion; pues, también intervino el amor para firmar las paces y uniformar voluntades entre vicuñas y vascongados.

Convino en 1624 que D.<sup>a</sup> Eugenia, hija única y muy hermosa de D. Francisco Castillo, se diera por esposa—con unos 700,500 pesos de dote—á D. Pedro, hijo del capitán D. Fran-

(1) Las cuatro minas de plata mas renombradas son: las de Guanajato y Zacatecas, en Méjico; la de Potosí en Bolivia, y la de Comstock, en el territorio de Utha (California), descubierta en 1859.

La primera ha dado en tres siglos, cuatro mil millones; la de Zacatecas tres mil millones; y la de Potosí seis mil millones. La última, la de California, lleva trazas de ser la mas productiva, puesto que en los diez primeros años de su explotacion ha rendido 673 millones ó sea un promedio anual de mas de sesenta millones.

cisco de Oyanume, siendo ambos consuegros cabezas principales de uno y otro bando. Esto aconteció cuando el furor de la guerra habia llegado al extremo que la Majestad de Felipe IV habia ordenado, por cédula, á su virey el marqués de Guadalcázar que "con capitanes y copia de soldados, destruyera á sangre y fuego á todos los que se nombraran vicuñas, destrozando y arruinando sus casas y fortalezas hasta lo último." No tuvo efecto tan grave resolucion por capitulacion entre los dos bandos confirmada con el enlace ya referido, el cual si en definitiva no selló las paces, enfrío la discordia y aminoró los estragos de la guerra, al cabo de cuarenta años de innumerables lástimas y atrocidades; en cuyo largo período se vió doncellas principales en hábitos de hombre tomar parte en las contiendas; desafíos campales, como el de Cantumarca, entre campeones de uno y otro partido; refriegas en que murieron alcaldes, capitanes y muy nobles caballeros; incendios de barrios enteros para conseguir la captura de un solo enemigo; siendo de notar, y apropósito lo hemos dejado para lo último, que la gota de agua que hizo rebosar la medida, la chispa primera que incendió el polvorin, fué el inocente juego de la pelota.

Porque D. Luis Valdivieso, mozo andaluz inquieto y ruidoso, dió un golpe con la pala á Martín de Usurbi, vascongado, acuchilláronse criollos y andaluces contra vascongados, de manera que bien puede decirse que mientras tanto estuvo la pelota en el tejado, no disfrutó Potosí de un día de sosiego.

Por cierto que entre los 12,000 habitantes á que ha quedado reducida la poblacion del moderno Potosí hay excelentes pelotaris, los mas afamados de Bolivia; por esta aficion, por la multitud de apellidos euskaros que entre los potosinos se encuentran, y por su religiosidad, hidalguia y aptitudes, véase á ojos vistas que el elemento vasco ha sido el preponderante y bastante eficaz para imponer su atavismo á través del tiempo y de las vicisitudes.

CIRO BAYO.

Sucre, 25 de Setiembre de 1894.

Nota de la Direccion:

Agradecemos al señor Ciró Bayo, director del *Higaro* de Sucre el interesante trabajo que nos remite y hacemos votos porque nos envíe con frecuencia las producciones de su brillante ingenio.



## ITZ BIDAARIA-RI (1)

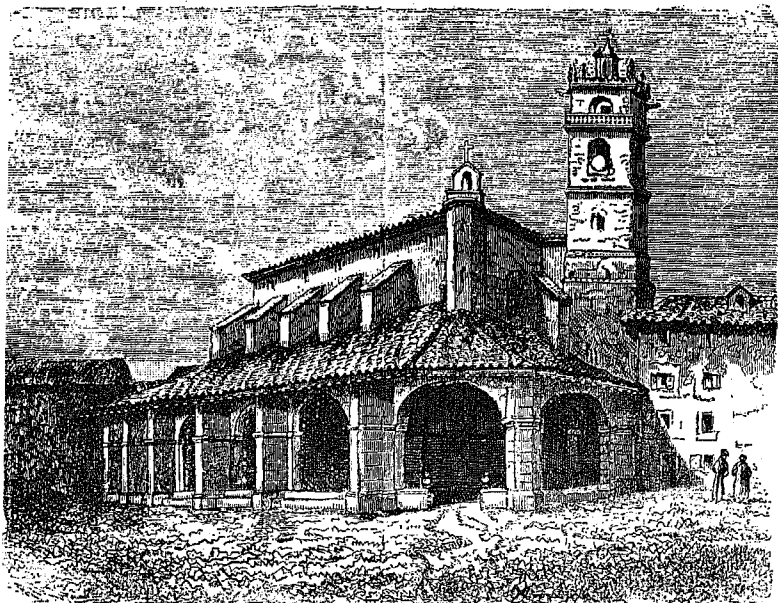
Gizonak zorian bat  
du zugan arkitu,  
bai, egiya da dezu  
lenaz gain argitu;  
bañan ez da geyegi  
zutaz zer arritu,  
gauza len ere oizan  
urruti aditu.

Ama ezdakiyala  
aurchoak nun duan  
eta au dakarrela  
aitak inguruan  
musu gozo bat eman  
oidion orduan  
bere amak musu au  
aitzen du, zeruan.

RAMON ARTOLA.

(1) Teléfono.





## DURANGO

### PÓRTICO DE SANTA MARIA DE URIBARRI

Se ignora la fundacion de esta iglesia, si bien, tanto Delmas como Mañé y Flaguer opinan que es posterior á la villa de Tavira de Durango. Lo que se sabe con certeza es que fué edificada y ampliada en el siglo XVI.

Jener, hace remontar su construccion al siglo XVII, por mandato del segundo señor de Vizcaya don Munio Lopez, y hace constar que los dos primeros cuerpos de su torre fueron atalayas de la casa solar de Avandoño.

Esta opinion ha sido rebatida con sólidos argumentos por los dos citados autores, con los cuales estamos de acuerdo, pensando como ellos que se ignora la fecha en que se construyó este templo.

Don Antonio de Meaves, residente en Méjico, regaló en 1765 un precioso cuadro que aun se conserva, representando á Nuestra Señora de Guadalupe, y G. Guerrazabal, vecino de Potosí en 1672 una magnífica lámpara de plata cincelada, y otras varias alhajas de duranguenses dedicados en distintos puntos de América, fueron vendidas para sostener la guerra contra los franceses, probando de este modo su patriotismo los hijos de la heroica villa.

El pórtico es una de las partes mas notables de esta iglesia. Tiene 175 piés de largo y 45 de ancho, hallándose cubierto por un tejado de bastante elevacion, donde durante las continuas lluvias suele servir de paseo á los hijos del pueblo.

La construccion de este pórtico es bastante notable y se le atribuye gran mérito por su antigua estructura.

## CAMPAÑAS MILITARES

DE

### Zumalacarregui

(ACCIONES DE ALSASUA Y LAS DOS HERMANAS)

I

Los cronistas de la época están en desacuerdo respecto á la participacion que pudo haber á Zumalacarregui en los levantamientos del Ferrol, cuando el célebre caudillo era jefe civil y militar de aquella plaza. Lo cierto es, sin embargo que, habiendo infundido sospechas como desafecto á la política de Cristina durante la regéncia de ésta, á consecuencia de la enfermedad de su tío y esposo Fernando VII, fué desterrado Zumalacarregui á Pamplona

ejerciéndose sobre él estricta vigilancia por mandato del ministerio de Cea Bermudez.

Escitado por lo que el guipuzcoano reputaba un acto de manifiesta injusticia, no se dió punto de reposo hasta verse libre de aquel espionaje, que en nada favorecia á un coronel de ejército nacional, y tan pronto como pudo hallar una ocasion propicia para burlar aquella vigilancia, salió de la ciudad que le servia de cárcel, presentándose á los sublevados en el camino de Araquil, precisamente en el momento que acababan de ser derrotados.

Zumalacarregui llegaba en un estado lamentable de pobreza, á tal punto que al ser proclamado jefe de las fuerzas, hubieron de darle un traje completo colocando en su cabeza la boina de general.

El espíritu militar del famoso caudillo parece se agigantó en aquellos momentos al verse convertido en jefe de soldados aguerridos, capaces de los mayores sacrificios.

Diéronle un caballo bien enjaezado y una vez montado se puso al frente de la columna, dirigiéndoles con su habitual energia las siguientes palabras:

*Desde hoy no tendreis ni un real, ni que comer, ni cama donde dormir: yo no os daré mas que fatigas, miserias y combates: las armas y las municiones conque hemos de luchar las tienen nuestros enemigos. Los que me quieran por jefe que me sigan.*

Prolongados vivos á Zumalacarregui se oyeron en todo el valle Araquil tan pronto como hubo pronunciado aquella especie de arenga en verdad tan poco halagadora para los defensores del Pretendiente.

Y no los engañó, porque desde aquel momento empezaron las marchas forzadas y todas las penalidades consiguientes á la azarosa vida de campaña.

Caminando de noche por montañas entre pe-

ñas y vericuetos, «el descanso de día era pelear» como dice Ercilla en su poema épico de las campañas de Arauco.

El caudillo carlista se multiplica ante los mayores inconvenientes, y cuanto mas grandes fuesen las desgracias y los desastres, mas bizarro y mas enérgico se presentaba. Los soldados á sus órdenes ante la abnegacion del jefe multiplicaban sus esfuerzos y si alguna vez en aquellas marchas penosísimas se oían murmullos de descontento en las filas, Zumalacarregui sin decir una palabra se apeaba del caballo y tomando un leño bastante pesado se lo echaba al hombro, haciendo las jornadas á pié y á la vanguardia de su ejército. Esta actitud entusiasmaba á sus tropas trocándose el disgusto en cariño y admiracion por el tío Tomasito, como llamaban los carlistas al valiente guerrillero guipuzcoano, bajo cuyas órdenes no temian emprender cualquier empresa por arriesgada que fuese.

Despues de las escaramuzas en los campos de Nazar y Asarta, la primera vez que Zumalacarregui llevó á sus soldados á la victoria fué en las memorables batallas de Alsasua y Las dos Hermanas.

Tenia por contrincante al general Quesada con el cual eran enemigos personales desde los acontecimientos políticos del año 1827. El jefe cristino despues de tomar ventajosas posiciones, le envió un pliego cerrado en cuyo sobre se leía: *Al jefe de los bandidos*. Zumalacarregui lo devolvió diciéndole al conductor: *Que como no iba dirigido á ningun jefe del ejército carlista ninguno habia querido abrirlo.*

A las pocas horas de ocurrido este incidente, el jefe carlista hizo un movimiento de flanco sumamente oportuno y cayó sobre Quesada con tal vigor, que á no haber llegado Jauregui con el grueso de la artillería hubiera perecido seguramente todo el ejército cristino. Así mismo, el soberbio Quesada llevó una leccion como nunca la recibiera, pues el campo quedó sembrado de cadáveres y solo por una gran casualidad pudo él librarse de caer en poder de Zumalacarregui.

El ejército carlista tomó numerosos prisioneros entre los que se hallaban, junto con otros oficiales, los capitanes O'Donell y Clavijo. El primero de estos, orgulloso en sumo grado, mandó preguntar con gran altanería á Zumalacarregui haber cuanto dinero pedia por su rescate. Herido el guipuzcoano en su honradez personal, nunca desmentida ni puesta en duda, le produjo tal repugnancia el ofrecimiento que inmediatamente impartió las órdenes correspondientes para que fuese fusilado diciendo al mismo tiempo: «Conste que no hago pasar por las armas á un enemigo sino á un calumniador».

Quesada reorganizó como pudo el resto de sus fuerzas y en compañía del general Lorenzo se propusieron ocupar la Borunda, dirigiéndose por el valle Gulinas á las elevadas peñas conocidas con el nombre de las Dos Hermanas;

pero Zumalacarregui cuya prevision en todo no hay palabras conque elogiar, ya les habia ganado la delantera ocupando aquella favorable posicion.

Ansioso Quesada de desquitarse del fracaso anterior, inició el combate con gran ahinco. Empeñóse entre ambos ejércitos una reñida y obstinada accion; el terreno fué disputado á palmos, y cada peñasco, cada árbol costó una porcion de sangre.

Zumalacarregui y los suyos salieron triunfantes, siendo relativamente pequeñas las pérdidas que tuvieron, mientras las de sus contrarios pasaron de 500 entre muertos y heridos.

Estas acciones fueron los primeros laureles conquistados por el inmortal guerrillero, siendo despues aumentados por otros triunfos no menos importantes que daremos á conocer en posteriores artículos.

G.

Octubre 19 de 1894.

## CARTA DE ALAVA

Las elecciones de diputados provinciales—  
Derrota de los liberales—El ferro-carril de  
Vitoria á Bilbao—La visita del señor Mella  
—Las próximas maniobras militares.

Victoria, 25 de Setiembre de 1894.

Señor Director de LA VASCONIA.

Cosa sencilla es para el hombre contraer una obligacion. Lo difícil es cumplirla, y lo mas difícil aun es cumplirla satisfactoriamente para el proponente y para el contrayente. Esto nos sucede á Vd. y á mi por *esta debilidad mia* en aceptar oficios que requieren algo asi como cierta popularidad literaria, aunque dicho sea aqui entre nosotros, mas me halagaría la popularidad de Rothschild que la de Galdós ó Pereda; digo esto en abono de mis condiciones de hombre moderno, ya que no de corresponsal, y porque además no quiero ser edicion de lujo entre la gran edicion á la rústica que hizo Dios ó la Naturaleza (que esto aun no está averiguado) de la humanidad.

Quiero sin embargo probar á Vd. que todo lo que me falta para ser un buen corresponsal, me sobra para eludirme, echando á otros la culpa de lo que solamente es culpa mia; por ahí, es decir por mi falta de franqueza en todo lo que algo me importa, podrá Vd. inferir si soy hombre moderno.

Para que vea hasta donde son ciertas mis afirmaciones, empezaré por decirle que el oficio de corresponsal en esta provincia tiene dos grandes inconvenientes: 1.º que la mayor parte del tiempo no sucede nada que merezca los honores de una correspondencia ultramarina y 2.º que cuando sucede algo suele ser tan gordo y tan inesperado que no sabe uno ni por donde empezar.

Como Vd. sabe triste de mí escribo en varios periódicos sin que los tipos de imprenta lo tomen á mal: son muy pacientes esos tipos, porque mire Vd. que resisten atrocidades! En fin, soy periodista aunque hago todo cuanto puedo por disimularlo, tanto en el hotel como en casa de mi patrona, donde aun cuando á Vds. no les importe, vivo con dos oficiales de caballería y tres aprendices de cura; los primeros á falta de otra cosa que lucir lucen las espuelas y un cuerpo airoso genuinamente de militar español: los segundos bajo un aspecto de religiosa mansedumbre son un par de barbianes, dignos de llegar á arzobispos, porque tambien medran entre el clero los que conocen á fondo la ciencia posesoria de voluntades y le aseguro que en esto son mis amigos un verdadero prodigio.

Escuso decirle á Vd. que *nadamos en la abundancia*, porque á los militares los paga quien por ironía sin duda llamamos Gobierno: los futuros curas son de las serranías de Bur-



gos, hijos de agricultores de centeno y yo por fin periodista que, aun como dije al principio de este párrafo, trato de disimularlo, me va siempre vendiendo esta cara escuálida, donde algún día, Dios mediante, han de salirme las barbas. Pero hablemos del objeto de esta correspondencia.

Llevo ocho días que puede decirse no salgo de las oficinas telegráficas.

¿Cómo van las elecciones? ¿Quién triunfará? ¿Habrá desórdenes? ¿Qué dicen los carlistas? ¿Y los liberales? ¿Y los que no son liberales ni carlistas? ¿Y la opinión de los fueristas?

Estas y otras preguntas parecidas me dirigen constantemente los periódicos de Madrid, á las cuales he de contestar sin dilación, satisfaciendo la curiosidad que han despertado en el público las elecciones de diputados provinciales en esta región.

En este mismo momento, concluyo por fin de dar las últimas noticias concernientes al asunto por haber terminado las elecciones.

El resultado ha sido el que se preveía. Dividido el partido liberal en diversos grupos han querido el triunfo de sus candidatos respectivos. Esta circunstancia ha sido perfectamente aprovechada por los carlistas, que no han tenido otra oposición que los conservadores, resultando por lo tanto derrotados los liberales apesar de ser el partido mas numeroso.

Y esto que acontece en Alava ha sucedido en casi todos los distritos del pais vascongado y en muchas otras provincias.

Los republicanos no han corrido mejor suerte que los liberales, pues se hallan tan divididos como estos. Con decirle á Vd. que cada español quiere una clase de república está dicho todo.

Y si se mira esto con espíritu filosófico casi tienen razón, porque es la república elevada al *sumum de la perfección*. ¿Donde hay mayor independencia, ni mayor autonomía? Si en esto consiste la república le aseguro á Vd. que no hay en ninguna parte del globo republicanos como los españoles.

En resumidas cuentas, los destinos de la Provincia serán regidos por los carlistas. Solamente en el distrito de Laguardia han obtenido una mayoría de 1729 votos.

La prensa liberal ha puesto el grito en el cielo. Bien pudiera aplicársela aquel refran castellano: *Después de levantada la liebre palos en la cama*.

Los fueristas como siempre: estos quieren los fueros con don Carlos: aquellos con la República pero con una república como cada uno la entiende: los de mas allá con un gobierno conservador: muchos con un gobierno liberal y por fin hay fueristas exclusivistas, fueristas en comunidad, fueristas autónomos, fueristas monárquicos y ultra fueristas. Estos últimos son fueristas separatistas; quieren la absoluta independencia de la Vasconia y formar con ella una nacionalidad propia. ¿Tendrán razón? Quien sabe. La tradición histórica los apoya indudablemente.

Después de muchas y largas discusiones parece será un hecho el ferro-carril de Vitoria á Bilbao por Arratia y quizás su prolongación hasta Logroño.

Las ventajas que producirá esta línea no hay para que ensalzarlas, pues ella acorta notablemente la distancia entre ambas capitales al mismo tiempo que dará suma importancia al valle arratiano y pueblos comarcanos.

El proyecto cuenta con numerosos adherentes así en Vitoria como en Bilbao. En esta última población ha encontrado grata acogida entre capitalistas tan conocidos como Chavarri, Casa-Torre, Aldecoa, Alzola, Letona y otros varios no menos importantes.

El ferro-carril se hará por acciones y al efecto se ha acordado el nombramiento de comisiones gestoras que se encarguen de organizar la Sociedad explotadora de la construcción de la línea y todo lo demás á ella concerniente.

En mi próxima carta me ocuparé mas extensamente de tan vital asunto, dando cuenta al mismo tiempo del giro que tome para aquella época.

El señor Mella, diputado á Córtes y aunque carlista, uno de los hombres de mas talento entre nuestros modernos políticos, nos ha visitado hace pocos días con motivo de su gira electoral por las Provincias vascongadas.

La nota cómica de su escursión fué en Elciego, pueblito de escasa importancia, donde recibieron al caudillo carlista á los acordes del himno de Riego. Este episodio ha sido graciosamente comentado. Sin duda los vecinos de dicho pueblo no en-

contraron otra marcha mas airoso ni mas entusiasta y se la endilgaron sin mas trámite al señor Mella, por aquello de que las cosas como la música tienen varias aplicaciones.

La mitad del éxito de las elecciones para los carlistas, se debe seguramente á la prevision del señor Mella: sus discursos y proclamas han surtido admirable efecto, agitando á sus partidarios y disciplinándolos para la contienda electoral.

Aquí se le dió un espléndido banquete en la plaza de toros. Asistieron comensales de toda la provincia. Hubo brindis, discursos, promesas de éxito, promesas de regeneración, promesas de progreso y los mas impacientes, que son muchos, hicieron promesas de guerra civil: *esto puede que fuera verdad*. En fin para promesas no hay nada como un banquete político. En tales ocasiones todos ofrecen algo á la comunidad, aunque yo siempre he opinado que allá en sus adentros se reservan la mejor parte: el ofrecer por cuenta ajena cuesta muy poco, tan poco como el no dar por cuenta propia.

Dentro de breves días empezarán las maniobras militares. El terreno elegido para llevarlas á cabo serán las Amezcuas, entre Vitoria y Pamplona.

Las fuerzas del sexto cuerpo de ejército vienen ya ejercitándose y preparándose para estas maniobras, ejecutando marchas de resistencia, cuyo recorrido en la infantería varia en total entre 100 y 200 kilómetros.

Se ha hecho una pequeña innovacion en el uniforme de los soldados de campaña.

Estas maniobras tendrán un carácter especial, esencialmente práctico, toda vez que sin dar la mayor importancia á los despliegues para el combate, segun se dice, se trata de que las fuerzas se practiquen en las marchas, exploraciones, acantonamientos y demás pequeñas operaciones de la guerra.

El proyecto de maniobras consiste en organizar fuerzas que tengan como única misión prestar servicio en la línea del Pirineo; fuerzas del corte de las alpinas, que responden seguramente á una gran prevision de parte de las autoridades militares.

Las fuerzas que forman esas guarniciones son las siguientes: Caballería—Regimientos de Numancia, España, Albuera y Arlaban.

Artillería—Segundo de montaña y 14 montado. Infantería—Regimientos de América, Valencia, Africa, Constitución, Cantabria, Lealtad, Garellano, San Marcial, Andalucía y Bailen.

Ingenieros—Un regimiento. Hay algunos maliciosos que dan á estas maniobras otra importancia, pensando que tienen por objeto preparar á las tropas por si se nos ocurre reñir en casa. La verdad es que desde el año 1875 estamos mirándonos de reojo y como buenos españoles nos aburrirnos soberanamente sin ir á cazarnos en las montañas de la desventurada Euskaria.

Además son tan incitantes el *Winchester*, el *Mauser* y el *Lebel* que no hay un solo dedo español que no se regocijante la idea de apretar tan suaves gatillos.

En fin; *en fuendo lo verades*.

Saluda al señor Director.

MARCIAL DORRONSORO.

## NOTAS LOCALES

**Muchas gracias**—Se las damos á los numerosos lectores que nos han felicitado por nuestro último número dedicado á Iparraguirre, sintiendo el pequeño retraso que ha sufrido á causa de los malos días transcurridos en que no ha podido funcionar nuestro taller de fotograbado.

Hemos recibido una fotografía de gran tamaño del monumento á los Fueros ideado por el ilustre Palacio. Como la que hemos dado es algo pequeña pensamos reproducir la que tenemos en nuestro poder, con objeto de que se pueda apreciar las infinitas bellezas de obra tan artística.

**Academia Preparatoria**—Bajo la competente dirección de nuestro amigo y paisano el ex-capitan de artillería del ejército español don Ramon Iribas, se ha fundado una "Academia preparatoria" para las carreras de ciencias y letras y para ingresar en los colegios Naval y Militar.

Funciona este nuevo establecimiento de enseñanza en la calle Cuyo 947.

La dirección del señor Iribas y el concurso de los notables profesores que lo acompañan aseguran la excelente ilustración que pueden adquirir los jóvenes en el nuevo establecimiento.

**Olavarría, Careaga y Ca.**—Comanditados por la importante casa de los señores Goyenechea, Bilbao y Ca., han instalado en Trenque-Lauquen nuestros comprovincianos señores Olavarría y Careaga una casa comercial que se ocupará de toda clase de operaciones comerciales. La laboriosidad y competencia de ambos jóvenes es una garantía segura del éxito de sus múltiples negocios.

Así lo deseamos.

**Vinos navarros**—El señor Cándido Macazaga ha establecido en la calle Chile 1241, un depósito de vinos navarros bajo el simpático nombre de "La Vasconia."

Traídos directamente de Navarra creemos que estos vinos de superior calidad han de tener buena aceptación en nuestra plaza comercial.

**Reproducción de zortzicos**—Pensamos reproducir en LA VASCONIA, todos los zortzicos y demás aires vascongados que sean populares.

De este modo nuestros suscritores podrán formar un album de música genuinamente vascongado y sumamente interesante.

**Pedido á los suscritores**—Suplicamos á los señores suscritores que no quieran encuadernar LA VASCONIA, nos hagan el favor de darnos los números 16 y 33. En cambio de estos, nosotros le facilitaremos el de Iparraguirre y otro cualquiera que deseen.

Como los talleres de encuadernación se ocupan en la actualidad de arreglar las colecciones que nos han enviado, rogamos á los señores suscritores que deseen formar el primer tomo nos remitan los cuadernos á la brevedad posible con objeto de facilitar el trabajo al encuadernarlos todos á un tiempo.

**F. de Basaldúa y la Segadora Euskaria**—Nuestro comprovinciano y amigo señor Basaldúa ha realizado nuevas pruebas de su segadora en La Plata, habiendo obtenido los mismos brillantes resultados que en los anteriores experimentos.

El señor Basaldúa parte para Vizcaya en el próximo paquete del 22 con objeto de construir en Bilbao las segadoras que ya tiene pedidas para la recolección de la próxima cosecha.

Deseámosle buen viaje, mucho éxito en su empresa y grata permanencia entre sus numerosos amigos de Bilbao.

**Club Español**—En la nueva C. D. elegida en este centro, salieron elegidos como presidente y vice los señores Antonio Saralegui y Juan P. Echevarría respectivamente. Ambos son vascongados y cuentan con numerosas simpatías entre nuestra colonia. El señor Echevarría fué el que mayor número de votos obtuvo entre los elegidos.

Reciban nuestras felicitaciones por la distinción de que han sido objeto los dos vascongados.

**Carta de Guipuzcoa**—En momentos de cerrar la revista, recibimos una carta de nuestro corresponsal en San Sebastian, dándonos cuenta de las fiestas celebradas con motivo de la inauguración de la estatua de Oquendo.

La publicaremos en nuestro próximo número.

**Nueva casa de comercio**—En Concepción (Misiones) acaba de establecer una casa de comercio nuestro comprovinciano don Gerónimo Picaza.

Le deseamos mucha prosperidad en sus negocios.

**Guillermo Epalza**—Este comprovinciano acaba de regresar de Europa de su viaje de placer. Viene gratamente impresionado del adelanto de nuestras Provincias y sobre todo de Bilbao, cuyo progreso dicen ser verdaderamente asombroso.

**Plaza Euskara**—Se saca á licitación la Confitería de la Plaza Euskara.

Los interesados presentarán sus propuestas en pliegos cerrados hasta las 3 de la tarde del domingo 21 del actual. El pliego de condiciones á que deberán sujetarse los proponentes está en Secretaría á disposición de los que deseen informarse.



## ALAVA

Con motivo del cumpleaños de la princesa de Asturias, las tropas de Vitoria vistieron el uniforme de gala.

A mediodía recibió en córte en la Casa Consistorial el Ilmo. señor gobernador civil á las autoridades de diversas órdenes y corporaciones, y por la tarde revistó en gran parada las fuerzas de la plaza, el general de división, gobernador militar D. Enrique Zappino.

La lluvia deslució, cuando estaba en todo su apogeo, la tradicional romería del campo de Olárizu.

Por la noche lució en la calle de la Estación y Plaza Nueva una gran iluminación, viéndose este último punto bastante animado.

Durante la primera decena del mes de Septiembre se han registrado en el Juzgado municipal de Vitoria, 13 nacimientos (5 varones y 8 hembras) y 12 defunciones (6 y 6 respectivamente.)

El Ayuntamiento de Vitoria tenía en su caja de reserva el 16 de Setiembre 88.873,44 pesetas.

El partido de "Unión Republicana Vascongada de Alava," proyecta crear un Casino titulado, á juicio del Comité, como la agrupación.

El proyecto cuenta con numerosos adictos.

En breve debe celebrarse en Vitoria la Asamblea Pedagógica presidida por el director general de Instrucción Pública don Eduardo Vincenti.

Muchos vitorianos fueron á Logroño con objeto de asistir á las fiestas que en la capital de la Rioja se celebran en honor de San Mateo.

Siguen haciéndose trabajos por la prolongación de la línea férrea de Vitoria á Bilbao hasta Logroño. Muchos capitalistas riojanos celebran acuerdos con los de Bilbao para que el proyecto se lleve á la práctica. Sería indudablemente un gran adelanto para las tres provincias.

## VIZCAYA

Las célebres romerías de Albóniga que anualmente se celebran en Bermeo, los días 8, 9 y 10 de Setiembre, resultaron también este año concurridísimas y muy animadas.

Comenzaron las fiestas á las 7 de la mañana del día 8, recorriendo las calles la banda de música, siguiéndola los gigantes y cabezudos, en medio de repique de campanas.

Por la tarde, las romerías en la hermosa campiña durante los tres días eran extraordinariamente concurridas, sin que tuviera lugar el menor desorden, pues la inmensa mayoría adoptó el infalible sistema del *aurresku* como digestivo de aquellas suculentas meriendas.

Hubo también corridas, cucañas, regatas, *zazen zuzko* y otras agradables diversiones.

Por la noche bailes en los espléndidos salones de la Sociedad Bermeana y Casa Consistorial, con afluencia de forasteros, los cuales debieron salir gratamente *mareados* de la gracia de las pollas bermeanas.

En Ermua ha fallecido el joven Ibarzabal á consecuencia de bérsele disparado la escopeta yendo de caza.

Hemos recibido un ejemplar de la exposicion que dirige al como señor Presidente del Consejo de Ministros, la Liga Vizaina de Productores, pidiendo se modifique la Real orden del ministerio de Fomento, otorgando á D. Mariano Aréizaga la cesion de un ferro-carril de San Sebastian á Hernani.

En Bermeo, Munguia y Guernica parece que las elecciones diputados provinciales van á ser muy reñidas. El arreglo cho por los diversos candidatos ha quedado sin efecto por presentacion de uno nuevo á última hora. Llámase éste don Meliano Galarza y es apoyado por el alcalde de Munguia don Arruza.

En Plencia se celebraron en el mes pasado varias fiestas en la colonia veraniega que ha sido muy numerosa este año.

La traida de aguas de Oiz á Bilbao sigue siendo objeto de grandes discusiones en la prensa bilbaína.

Segun la ley 10, título 24 del Fuero de Vizcaya, los que sean ferrieras, molinos, harineros ú otra industria cualquiera en la jurisdiccion del Duranguesado, aun cuando estas fábricas estén derruidas tienen derecho á la reedificacion y aprovechamiento de los manantiales.

Resulta por lo tanto que segun el Fuero no tiene derecho á usar estos manantiales en ninguna forma. El asunto que debatiéndose sin que sea posible preveer su resolucion.

Por el Ministerio de Marina se ha dispuesto que el crucero *Vizcaya*, quede, como el *Infanta Maria Teresa*, en cuarta situacion en el Ferrol; esto es, en la primera reserva.

El director de los Astilleros del Nervion remitió al señor ministro de Marina varias fotografías del crucero *Vizcaya*. Una fotografia muy hermosa que representa el momento de abandonar el barco la ría de Bilbao, fué destinada á la reina.

Las minas de Axpe Arrazola en Durango, parece que están dando un resultado espléndido. Se han descubierto nuevos y os filones y trata la Compañía de establecer un tranvia aéreo en la carretera de Elorrio con objeto de exportar los productos de las minas.

Las romerías de Villaro estuvieron sumamente concurridas. Destrocaron cuatro novillos y hubo otros festejos interesantes bajo la hábil direccion del boticario del pueblo señor Iruzaga.

En la Sociedad Tradicionalista de Bilbao se reunieron los candidatos carlistas para diputados provinciales. El objeto de reunion fué preparar la campaña electoral en cuyo éxito pa- se que tienen grandes esperanzas.

## GUIPUZCOA

Del sumario instruido en Irún con motivo de los sucesos ocurridos en aquella ciudad y de los cuales ya dimos cuenta en pasados números de LA VASCONIA, se ha demostrado que la agitacion carlista proviene de la estancia de don Jaime de Aragon en la frontera.

Los presos ingresaron en la cárcel de San Sebastian.

Los últimos periódicos llegados de San Sebastian dan cuenta de los festejos celebrados en aquella ciudad durante el mes de Setiembre.

Uno de los espectáculos que mas ha llamado la atencion son los regimientos infantiles que maniobraron con suma ricia.

Las regatas resultaron espléndidas.

El premio de honor lo ganó la trainera "Amigos" que hizo recorrido en 14 minutos y 38 segundos.

El segundo premio lo ganó la lancha "Donostiarra," que hizo el recorrido en 14 minutos y 44 segundos.

El tercer premio lo ganó la trainera "Lezo," que hizo el recorrido en 15 minutos y 24 segundos.

El cuarto lo ganó la trainera "Nuestra Señora de la Paz," que hizo el recorrido en 15 minutos y 32 segundos.

La Reina presenció las regatas desde la toldilla del crucero *Conde de Vinadito*, cuya toldilla se hallaba adornada con tapices de Marruecos.

La trainera "Amigos," vencedora de las regatas, viró en derredor del crucero, vitoreando sus tripulantes á los Reyes.

El eminente violinista Sarasate fué á la capital donostiarra acompañando al "Orfeon Pamplones" siendo recibido con gran entusiasmo.

A la llegada del tren á la estacion, fué recibido Sarasate con luces de bengala y bandas de música.

El artista profundamente emocionado agradeció con sentidas palabras tan espléndida acogida.

A solicitud de la Reina dió un concierto en el Palacio de Miramar tocando las mismas piezas que en Guernica, siendo muy felicitado por la augusta dama.

En los demás conciertos que dió acompañado por los orfeonistas fué victoreado por todo el pueblo que no se cansó de agasajar al ilustre artista.

Dicen de Bilbao, con fecha 10 de Setiembre:

En el remolcador *Cantabria* salió para San Sebastian el "Orfeon Bilbaíno."

Al soltar las amarras el *Cantabria* se lanzaron al espacio multitud de cohetes y chupinzos.

Los orfeonistas se despidieron de Bilbao, cantando el "Guernicano" en medio de grandes aplausos.

Entre los orfeonistas reinaba gran entusiasmo.

El pueblo donostiarra recibió con gran regocijo á los orfeonistas bilbaínos.

En los diversos conciertos que tomó parte la laureada Sociedad Coral obtuvo grandes aplausos, llevándose como siempre el primer premio en el certámen.

El Orfeon se compone en la actualidad de 130 voces entre ellas 40 niños que hacen precioso efecto.

Los fabricantes de armas de Eibar señores Orbea y compañía han regalado al rey niño un diminuto fusil Mausser.

En el laboratorio químico municipal de San Sebastian ocurrió el mes pasado un incendio.

El público que asistía al concierto del Boulevard, se alarmó grandemente por la densísima nube de humo con penetrante olor á azufre que se extendía por toda la poblacion, haciéndose difícil la respiracion.

El siniestro se cree ha sido motivado por la explosion de sustancias químicas que había en el laboratorio.

El mercado del Ensanche que ocupa el mismo edificio que el laboratorio, ha sufrido desperfectos. No hubo desgracias personales que lamentar.

Las pérdidas son de alguna consideracion.

Se ha celebrado en la iglesia de Santa Maria de San Sebastian, la funcion religiosa en sufragio de las víctimas que perecieron en el incendio de la ciudad en 1813.

El acto fué solemne, asistiendo representaciones de todas las corporaciones allí residentes.

El Ayuntamiento asistió en corporacion.

El regimiento de dragones de Numancia fué de Pamplona á San Sebastian en operaciones militares.

En una jornada llegaron hasta Tolosa donde descansaron cuatro horas, comiendo la tropa y dando un pienso al ganado.

Al llegar á esta ciudad y en la carretera de Hernani, esperaba al regimiento el general en jefe del sexto cuerpo de ejército señor Polavieja con su estado mayor.

Poco despues llegó la Reina, ante la cual desplegaron los dragones.

La tropa llegó animadísima y como si no le rindiera la fatiga de tan grande jornada.

El regimiento se alojó en los pueblos inmediatos á San Sebastian.

La Reina recibió en audiencia particular á la escritora norte americana mistress Serrano.

Han ingresado en la cárcel de San Sebastian, tres anarquistas franceses.

El gobernador civil de San Sebastian ha ordenado que sean conducidos y entregados á las autoridades de Francia, que los tenía reclamados.

El empresario de la plaza de toros de San Sebastian, señor Arana, ha contratado á Guerrita y Mazzantini para que toreen tres corridas el próximo año.

La escuadra de instruccion salió de Cádiz para San Sebastian el día 2 de Septiembre con objeto de asistir á la inauguración de la estatua de Oquendo.

La escuadra se componia de los cruceros *Alfonso XII*, *Reina Mercedes* é *Infanta Maria Teresa*, que se les unió en el Ferrol.

En Irún siguen acentuándose las manifestaciones carlistas. El gobierno toma serias medidas para evitar se altere el orden. Se han efectuado algunas prisiones que han agriado mas los ánimos.

La Reina ha regalado preciosos juguetes á los niños del torero de Santa Clara.

Se ha publicado el número 1.º del semanario republicano *Euzkal Egin*, de Tolosa, que vé la luz en una forma muy original, y al cual deseamos todo género de prosperidades.

## NAVARRA

Segun *El Auxiliar* de Pamplona, "parece que el señor Sagasta ha satisfecho 8,000 pesetas por los gastos ocasionados en los baños de Fitero durante los 20 dias que permaneció en aquel establecimiento."

A 400 pesetas por día.  
Gastar es.

El regimiento de Dragones de Numancia de destacamento en Pamplona ha llevado á cabo con éxito varias maniobras militares. Han hecho en jornadas de 8 horas 68 kilómetros. Los soldados dieron pruebas de gran resistencia.

El ilustre Ezeverri, presidente de la Diputacion Foral de Navarra fué objeto de una entusiasta manifestacion en Puente la Reina.

Desde que el famoso Gamazo pretendió mermar las libertades de Navarra, no ha habido un solo dia que deje de recibir manifestaciones de cariño el señor Ezeverri.

Así paga el pueblo navarro, siempre agradecido y siempre noble, á los que con tanto entusiasmo y energia saben defender su causa.

El Ayuntamiento de Pamplona ha sacado á pública subasta las obras del Palacio de Justicia que se piensa construir en aquella capital.

A mediados del pasado mes descargó una tormenta en Navarra que ha destrozado casi completamente los viñedos de Murchante y los campos de Cardete, Albea, Carraso y otros puntos, habiendo quedado los agricultores en la mas precaria de las situaciones.

Los perjuicios causados en la Mejana parece que son inmensos.

Las ferias celebradas en Burguete estuvieron muy animadas. Las haciendas expuestas obtuvieron precios ventajosos.

El Orfeon Pamplonés fué recibido con gran entusiasmo en San Sebastian donde se dirigió con objeto de tomar parte, en union de Sarasate, en las fiestas celebradas el pasado mes.

Despues de cantar el *Ume-eder-bat* de Santisteban y otros aires vascongados entonaron la jota de Navarra, recibiendo á cada copla una verdadera ovacion.

He aqui algunas cantadas por los galantes orfeonistas navarros:

Quando Navarra te canta  
escucha San Sebastian,  
que te saluda tu hermana  
con cariño fraternal.

Guipuzcoana donostiarra  
cuando te ahoguen las penas,  
oye un cantar de la jota  
y verás como te alegras.

Madre si yo me perdiera  
búscame en San Sebastian,  
caminito de la playa  
seguro me encontrarás.

Quando rasguea un navarro  
las cuerdas de su guitarra,  
parece que salen vivas  
á las bellas donostiarras.

Terminaron el concierto cantando el Guernikako-Arbola.

La inspirada poetiza doña Francisca Sarasate de Mena ha empezado á publicar en *El Eco de Navarra* una preciosa novela titulada "Fulvia" ó "Los primeros Cristianos".

Como todo lo que produce la señora Sarasate, "Fulvia" tiene el sello de la originalidad y está escrita con suma soltura y esquisito gusto.

La cuestion del "Manicomio Vasco-Navarro" está siendo objeto de grandes discusiones en la prensa de Pamplona. El ingeniero director señor Lidon ha renunciado su cargo y pide una indemnizacion que se juzga exorbitante.

En el Casino Carlista de Pamplona se ha celebrado una velada, distinguiéndose entre los oradores el señor Mella. Al final se cantó el Guernikako-Arbola.

Por la Comision de Fomento se ha concedido el teatro de Pamplona á los *Tres hembras* que ya conocimos aqui, los que darán en breve sus excéntricos conciertos.

Se ha resuelto no publicar el periódico que se tenía el proyecto de fundar en Pamplona como órgano del partido noce-dalino.

Los baños de Betelú han estado muy concurridos este año. En el establecimiento se han hecho algunas reformas de importancia para mayor comodidad de los bañistas.

Estas aguas cuyas virtudes son bien conocidas, van tomando cada dia mayor incremento.

En Olite ha habido una cuestion entre militares y paisanos. Parece que los mozos de aquel pueblo que no son mancos, sacudieron á los militares algunos mojicones.

Dice un periódico de Pamplona que en un montón de papeles inútiles ó que como tales eran tenidos, han sido encontrados en una casa de aquella ciudad varios pergaminos que tienen interés histórico, pues, entre ellos, los hay que contienen Bulas pontificias auténticas, dirigidas á aquel antiguo Reino, y otros, probanzas de la hidalguia de varias familias navarras.

En Tudela se proyectan algunas fiestas de importancia con objeto de allegar fondos para erigir el monumento á los Fueros.